

Parrocchia Gesù Risorto - Salerno

Il nuovo MESSALE ROMANO *Terza edizione in lingua italiana*



VARIAZIONI NELLE RISPOSTE DELL'ASSEMBLEA AL NUOVO MESSALE

ATTO PENITENZIALE

Quando si usa il "Confesso", per una esigenza di linguaggio inclusivo di genere maschile e femminile si dirà:

Confesso a Dio onnipotente e a voi, **fratelli e sorelle**,
[...] supplico la beata sempre vergine Maria,
gli Angeli, i Santi e voi, **fratelli e sorelle**, [...]

KYRIE ELÉISON

Si dà priorità alla formula greca Kyrie/Christe Eléison , per far riscoprire nell'assemblea una delle espressioni più ricorrenti nei Vangeli in lingua originale.

GLORIA

Variante introdotta all'inizio dell'inno, più fedele all'originale greco del testo di Lc 2,14 e per una maggiore musicalità

Gloria a Dio nell'alto dei cieli
e pace in terra agli uomini, **amati dal Signore.**

PADRE NOSTRO

Ragioni pastorali hanno motivato un cambiamento della conclusione del testo approvato a suo tempo per La Bibbia CEI 2008, per non correre il rischio di trasformare Dio Padre in un tentatore.

[...] e rimetti a noi i nostri debiti
come **anche** noi li rimettiamo ai nostri debitori,
e **non abbandonarci alla** tentazione, ma liberaci dal male.

La monizione dello scambio della pace: Scambiatevi **il dono** della pace

RITI DI COMUNIONE

Si avvertano i fedeli dello spostamento nella formula dell'invito del sacerdote alla comunione, ora più fedele all'edizione latina (cf. anche Ap. 19,9).

**Ecco l'Agnello di Dio,
ecco colui che toglie i peccati del mondo.
Beati gli invitati alla cena dell'Agnello.**

